

Instructieboekje / Bedienungsanleitung /
Instruction leaflet / Livret d'instructions



EUROM[®] **GE720**
powerful products

Benzineaggregaat
Benzinaggregat
Petrol Generator
Groupe électrogène à essence

INHOUD

Dank	2
Veiligheidsvoorschriften	3
Inspectie voor gebruik	3
Starten & Stoppen aggregaat	4
Veiligheidsvoorzieningen	5
Periodieke controles en Onderhoud	5
Toepassingen	6
Problemen en Oplossingen.	7
Technische gegevens	7
CE-verklaring	8

DANK

Hartelijk dank dat u voor dit EUROM benzineaggregaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat het tot uw volle tevredenheid zal functioneren. Lees de instructies voor het eerste gebruik nauwkeurig door. Besteed speciale aandacht aan de veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen daarvan kan tot ernstige schade en/of letsel leiden.

Dit boekje dient te worden bewaard zodat u het in de toekomst nog eens kunt (laten) raadplegen. Mocht u dit aggregaat ooit doorverkopen, lever dit boekje dan mee.

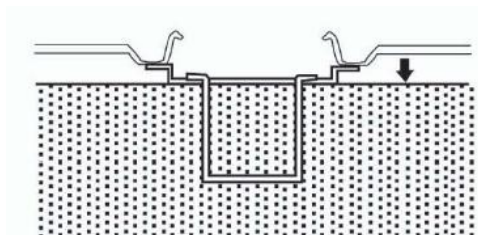
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik het aggregaat uitsluitend buitenshuis, in een goed-geventileerde omgeving; de uitlaatgassen zijn giftig!
- Brandstof is zeer brandbaar. Altijd de motor uitzetten voor u brandstof bijvult! Gebruik uitsluitend mengsmering: 50 delen ongelode benzine op 1 deel olie. Houd benzine, petroleum, lucifer en andere licht-ontvlambare stoffen/materialen uit de buurt van het aggregaat!
- Niet roken tijdens het brandstof bijvullen!
- Let op niet te morsen tijdens het brandstof bijvullen. Gemorste brandstof onmiddellijk met een schone doek verwijderen.
- Dit aggregaat is niet waterproof. Teneinde kortsluiting of een elektrische schok te voorkomen niet gebruiken onder natte weersomstandigheden (regen, sneeuw, mist).
- Raak het aggregaat niet met natte handen aan en voorkom dat er water op terecht komt.
- Houd het aggregaat minstens een meter verwijderd van ontvlambare- explosieve- en brandbare stoffen en objecten.
- Het aggregaat dient te worden geaard; bevestig daartoe een geleidende draad tussen het aardpunt van het aggregaat en een goedgekeurde aardpen.
- Sluit het aggregaat niet aan op het elektriciteitsnet en verbind het niet met een ander aggregaat.
- Raak de uitlaat nooit aan tijdens of kort na gebruik. Die wordt heel heet!
- Sluit geen apparatuur aan voor het aggregaat is gestart.
- Zorg ervoor dat iedereen die het aggregaat gebruikt weet hoe het werkt en het snel kan stoppen.
- Draag tijdens het gebruik veiligheidsschoeisel en -kleding.
- Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften kan ernstig letsel of schade veroorzaken. Fabrikant , importeur en leverancier aanvaarden hiervoor geen aansprakelijkheid.

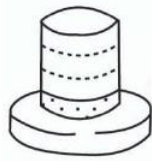
INSPECTIE VOOR GEBRUIK

Brandstof

- Inhoud brandstoftank: 4,2 liter
- Vul maximaal tot de bovenkant van het filter dat zich in de vulopening bevindt.
- Gebruik uitsluitend mengsmering 50:1
U kunt dit evt. zelf maken door in een aparte



tank of jerrycan 50 delen loodvrije benzine met 1 deel olie te mengen; Schudden voor gebruik! Gebruik de tankdop om de olie af te meten:



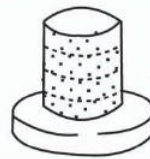
0,02 ltr



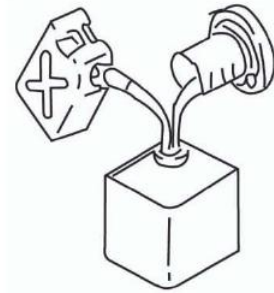
0,04 ltr



0,06 ltr



0,08 ltr

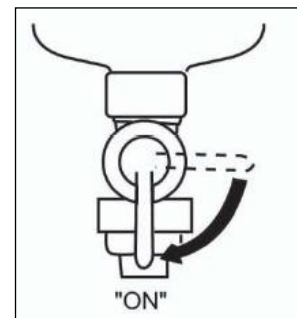



- Sluit de tankdop weer zorgvuldig.

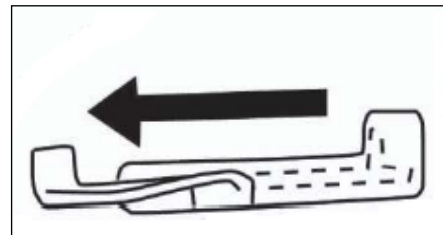
STARTEN & STOPPEN AGGREGAAT

Sluit geen apparatuur aan voor het aggregaat is gestart!

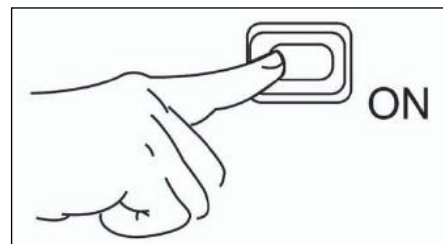
- Zet het brandstofkraantje (FUEL) in de "ON" stand (open).



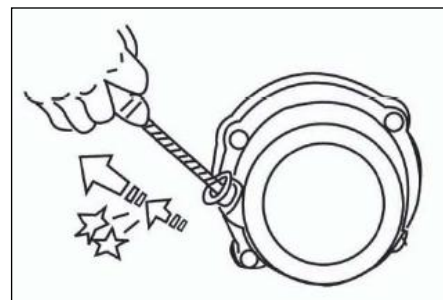
- Duw de chokehandle op de "choke" stand 



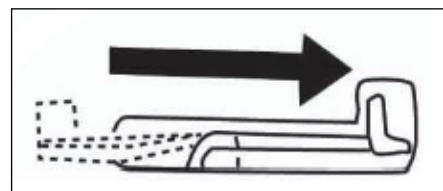
- Druk de startknop op de "ON" stand.



- Trek het trekkoord uit tot u weerstand voelt. Trek het koord dan bruusk en volledig uit. Herhaal dit zonodig tot de motor start.



- Duw de chokehandle langzaam in stapjes terug: de motor moet regelmatig blijven lopen.



Laat de motor eerst onbelast ongeveer 3 minuten warmlopen.

Sluit vervolgens de apparatuur aan; als meerdere apparaten worden aangesloten, dan één voor één, de zwaarste het eerst.

De meeste apparaten vragen bij het opstarten meer stroom dan tijdens de werking (piekstroom); pas op het maximale vermogen van het aggregaat niet te overschrijden!

Om het aggregaat te stoppen dient u **eerst** alle aangesloten apparatuur uit te schakelen en af te koppelen. Vervolgens drukt u de startknop in de 'stop'-stand; de motor zal stoppen. Draai tenslotte het brandstofkraantje dicht (OFF).

VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

De EUROM GE720 is uitgevoerd met een thermische beveiliging die het apparaat uitschakelt bij overbelasting. Het rode 230V- beveiligingsknopje zit aan de voorkant, bij het 230V-stopcontact, het 12V-beveiligingsknopje aan de zijkant, bij het 12V-stopcontact. Bij overbelasting zal het knopje naar boven springen.

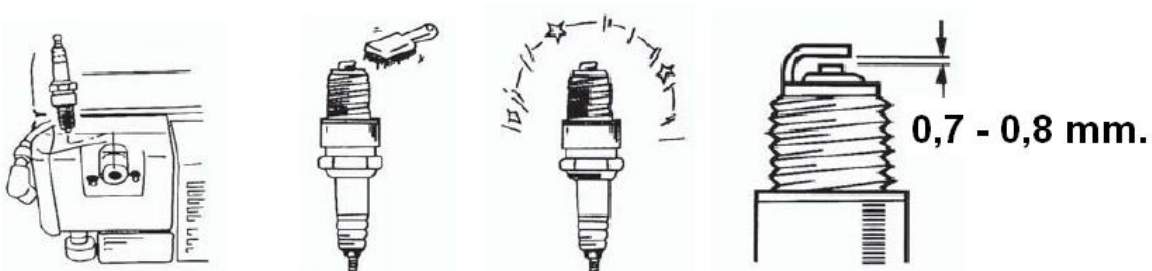
Ontkoppel dan alle apparatuur en laat het aggregaat minimaal 5 minuten afkoelen. Reset vervolgens het aggregaat door het knopje weer in te drukken. Hervat de werking met minder belasting.

Schakelt de thermische beveiliging het aggregaat weer uit terwijl u zeker weet dat het niet overbelast is, gebruik het dan niet meer maar wend u tot uw leverancier ter controle/ reparatie.

PERIODIEKE CONTROLES & ONDERHOUD

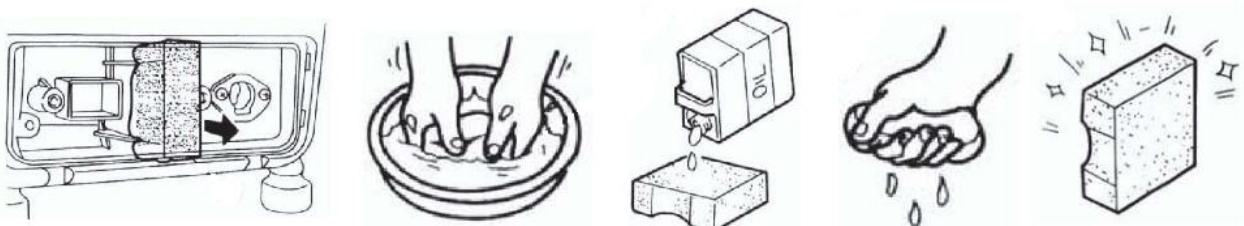
Altijd het aggregaat uitschakelen voor u onderhoud uitvoert!

Bougie



Controleer na elke 50 werkuren de bougie. Verwijder koolstof-aanslag, controleer of de bougie niet verkleurd is en stel zonodig de opening bij (0,7 tot 0,8 mm.), of vervang de bougie door eenzelfde type.

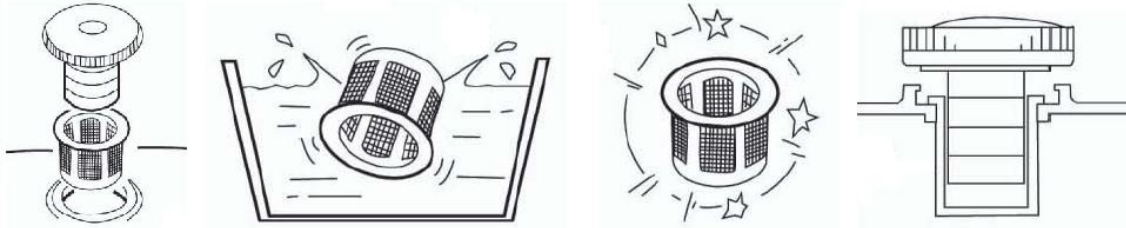
Luchtfilter



Reinig na elke 150 werkuren / 3 maanden (wat het eerst voorvalt) het luchtfilter. Schroef daartoe het paneeltje aan de stopcontactzijde los (2 grote kruiskopschroeven). Neem het luchtfilter (schuimblokje) uit en was het in een beetje schone benzine. Druppel er wat motorolie (SEA20) op en knijp (niet: wring!) het filter goed uit.

Laat het filter goed drogen en plaats het terug. Schroef het paneeltje weer op z'n plaats. Een beschadigd of versleten luchtfilter dient vervangen te worden. Gebruik het aggregaat nooit zonder luchtfilter!

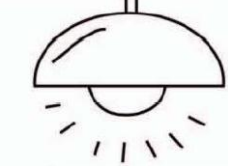


Brandstoffilter



Reinig na elke 150 werkuren / 3 maanden (wat het eerst voorvalt) het brandstoffilter dat zich in de vulopening, onder de tankdop bevindt. Neem het filter uit de opening, reinig het in wat schone benzine, droog het af en plaats het terug. Een beschadigd of versleten brandstoffilter dient vervangen te worden. Gebruik het aggregaat nooit zonder brandstoffilter!

TOEPASSING

Het EUROM GE720 aggregaat levert continu AC 650W / 50Hz (max. 720W). Afhankelijk van de powerfactor kunt u daarop aansluiten:

Apparaat	Vermogen	Powerfactor
	650W AC	1
	475W AC	0,7 – 0,8
	560W AC	0,7 – 0,95

Verder heeft het aggregaat een 12V / 5,3A DC-aansluiting waar een accu mee kan worden opgeladen (max. 40 A/h).

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

De motor start niet

- Te weinig brandstof – controleren en zonodig bijvullen.
- Brandstofkraantje staat dicht – open het (ON).
- Schakelaar niet op “ON” (aan) stand – herstellen.
- Snelheid / kracht waarmee aan het trekkoord wordt getrokken is onvoldoende – geeft een stevige ruk aan het trekkoord.
- Bougie vervuild met koolstof – controleren en schoonmaken.
- Luchtfilter vervuild - schoonmaken

Start de motor nog niet?

- Brandstofkraantje vervuild. Ledig de tank en schroef de beide kleine kruiskopschroefjes van het brandstofkraantje los. Maak het kraantje schoon en monteer alles in de oude positie.

Bieden bovenstaande tips geen oplossing, wend u dan tot uw leverancier/servicepunt voor reparatie. Nooit zelf reparaties aan het aggregaat uitvoeren!

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	EUROM GE720
Spanning	AC: 230V DC: 12V
Frequentie	AC: 50 Hz
Afgegeven vermogen	AC: 650 Watt DC: 5,3A
Maximaal vermogen	AC: 720 Watt
Motor	2-takt, eencilinder, luchtgekoeld
Brandstof	Mengsmering: ongelode benzine:olie = 50:1
Inhoud brandstoftank	4,2 liter
cylinderinhoud	63 cc
Startsysteem	Handmatig (trekkoord)
Ontsteking	Elektronisch
Werktijd per tank	5,8 – 4,8 uur
Geluidsniveau	66 dB(A) – 7 meter
Afmetingen	37 x 31,5 x 36,5 cm
Gewicht	16,8 kg

CE-VERKLARING

Hierbij verklaart ondergetekende : **Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**
dat het onderstaande product : **benzine-aggregaat (tweetakt)**
bekend onder het merk : **EUROM**
Type : **GE720**

voldoet aan de eisen van het Low Voltage Directive 2006/95/EC en het Council Directive 2006/42/EC Machinery en in overeenstemming is met de volgende normen:

EN 12601:2010
EN 60204-1:2006
EN 12601:2010

Genemuiden, 9 april 2014,
W.J. Bakker, alg. dir.



INHALT

Dank	9
Sicherheitsvorschriften	9
Inspektion vor der Nutzung	10
Starten & Stoppen Aggregat	11
Sicherheitsvorkehrungen	12
Durchsichten und Wartung	12
Anwendungen	13
Probleme und deren Behebung	14
Technische Daten	14
CE-Erklärung	15

DANK

Vielen Dank, dass Sie sich für ein EUROM Benzinaggregat entschieden haben. Damit haben Sie eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass es zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktionieren wird.

Lesen Sie die Anleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsvorschriften. Deren Nichteinhaltung kann zu schweren Schäden und Verletzungen führen.

Heben Sie diese Anleitung auf, um sie später noch einmal konsultieren (lassen) zu können. Sollten Sie dieses Aggregat weiterverkaufen, dann geben Sie diese Anleitung mit.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Verwenden Sie das Aggregat nur im Freien, in einer gut belüfteten Umgebung; die Abgase sind giftig!
- Der Kraftstoff ist hochentzündlich. Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie tanken! Verwenden Sie ausschließlich eine Gemischschmierung: 50 Teile bleifreies

Benzin auf 1 Teil Öl. Halten Sie Benzin, Petroleum, Streichhölzer und andere leichtentzündliche Stoffe und Materialien von dem Aggregat fern!

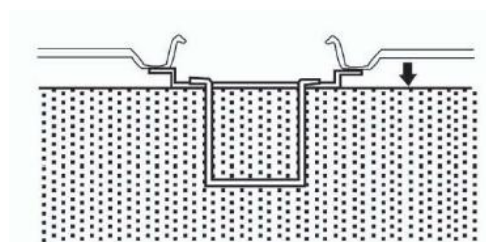
- Beim Tanken nicht rauchen!
- Beim Tanken keinen Kraftstoff verkleckern! Verkleckerten Kraftstoff unverzüglich mit einem sauberen Tuch entfernen.
- Dieses Aggregat ist nicht wasserdicht. Um Kurzschlüsse und elektrischen Schlag zu vermeiden, nicht unter feuchten Witterungsbedingungen (Regen, Schnee, Nebel) verwenden.
- Das Aggregat nicht mit feuchten Händen berühren und verhindern, dass es mit Wasser in Kontakt kommt.
- Das Aggregat mindestens einen Meter von entzündlichen, explosiven und brennbaren Stoffen und Objekten entfernt halten.
- Das Aggregat muss geerdet werden; befestigen Sie dazu einen leitenden Draht an den Erdungsanschluss des Aggregats und verbinden Sie diesen mit einem zugelassenen Schukostecker.
- Schließen Sie das Aggregat nicht an ein Stromnetz an und verbinden Sie es nicht mit einem anderen Aggregat.
- Berühren Sie während und kurz nach der Nutzung nie den Auspuff. Dieser wird sehr heiß!
- Schließen Sie keine Apparatur an, bevor das Aggregat läuft.
- Sorgen Sie dafür, dass jeder, der das Aggregat nutzt, weiß, wie es funktioniert und sofort ausgeschaltet werden kann.
- Tragen Sie während der Nutzung Sicherheitsschuhe und -kleidung.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Beaufsichtigung, wenn dieses Gerät in der Anwesenheit von Kindern, handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um von Kindern oder von Personen bedient zu werden, die eingeschränkte physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten, zu wenig Erfahrungen mit oder Kenntnisse des Geräts haben, auch dann nicht, wenn sie jemand beaufsichtigt, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder wenn Anweisungen gegeben wurden. Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften kann schwere Verletzungen und Schäden verursachen. Fabrikant, Importeur und Lieferant übernehmen dafür keine Haftung.

INSPEKTION VOR DER NUTZUNG

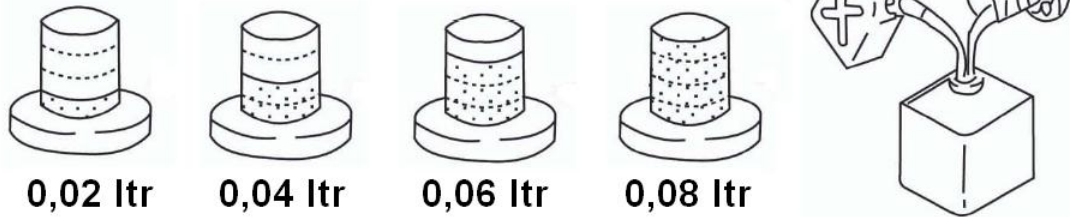
Kraftstoff

- Inhalt Kraftstofftank: 4,2 l
- Füllen Sie höchstens bis zur Filteroberseite, der sich in der Einfüllöffnung befindet.
- Verwenden Sie ausschließlich Gemischschmierung 50:1.

Sie können diese bei Bedarf selbst herstellen, indem Sie in einem gesonderten Tank



oder Kanister 50 Teile bleifreies Benzin mit 1 Teil Öl mischen. Vor der Nutzung gut schütteln! Messen Sie das Öl mit dem Tankdeckel ab:

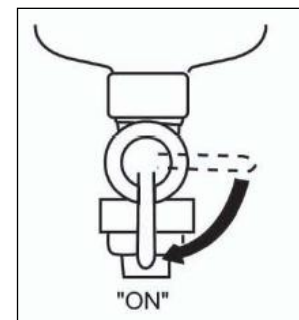



- Schließen Sie den Tankdeckel wieder ordentlich.

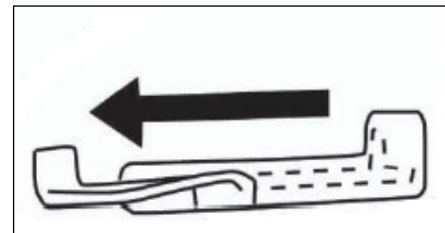
STARTEN & STOPPEN AGGREGAT

Schließen Sie keine Apparatur an, bevor das Aggregat läuft!

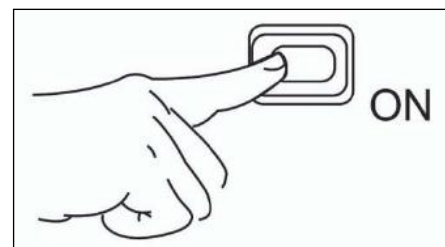
- Öffnen Sie das Kraftstoffventil (FUEL - ON).



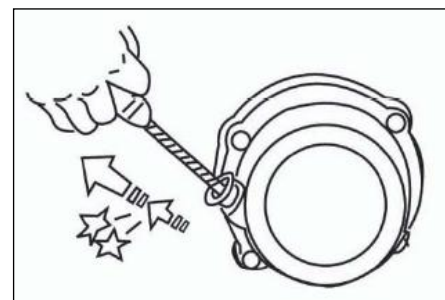
- Drücken Sie die Starterklappe in die „Choke“-Stellung. 



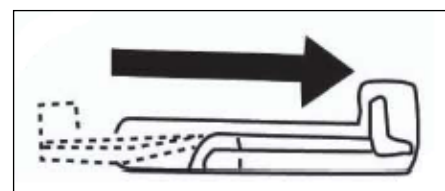
- Drücken Sie den Anlasserknopf auf „ON“.



- Ziehen Sie die Zugleine, bis Sie einen Widerstand verspüren. Ziehen Sie die Leine dann brüsk und vollständig heraus. Wiederholen Sie dies erforderlichenfalls, bis der Motor startet.



- Schieben Sie den Chokehebel langsam, schrittweise zurück: der Motor muss weiterhin ruhig laufen.



Lassen Sie den Motor zunächst rund drei Minuten unbelastet warmlaufen.

Schließen Sie nun die Apparatur an: Wenn mehrere Apparate angeschlossen werden, dann eins nach dem anderen, das schwerste zuerst.

Die meisten Geräte beziehen beim Start mehr Strom als beim Betrieb (Spitzenstrom); achten Sie darauf, dass Sie die maximale Leistung des Aggregats nicht überschreiten!

Bevor das Aggregat angehalten wird, müssen Sie **erst** sämtliche angeschlossene Apparatur ausschalten und abtrennen. Daraufhin drücken Sie den Anlasserknopf auf „Stop“, der Motor stoppt. Schließen Sie das Kraftstoffventil (OFF).

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Der EUROM GE720 ist mit einem thermischen Sicherungsautomaten ausgeführt, der das Gerät bei Überlastung abschaltet. Der rote 230V-Sicherungsknopf ist an der Vorderseite, bei der 230V-Steckdose; der 12V-Sicherungsknopf ist an der Seite, bei der 12V-Steckdose. Bei Überlastung wird der Knopf herauspringen.

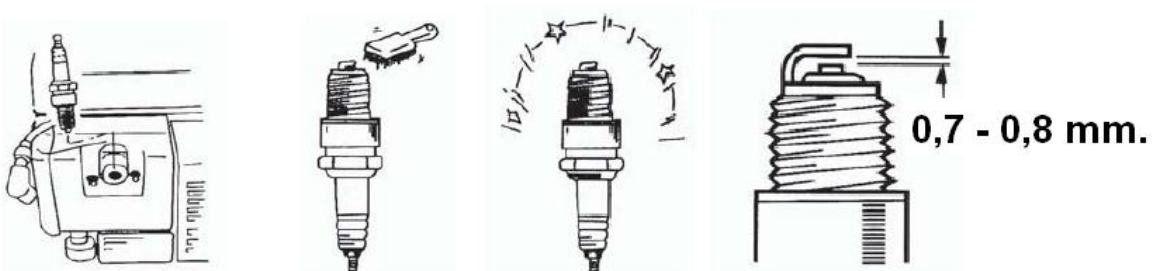
Trennen Sie sämtliche Apparatur ab und lassen Sie das Aggregat mindestens fünf Minuten lang abkühlen. Setzen Sie das Aggregat daraufhin zurück, indem Sie den Knopf wieder eindrücken. Nehmen Sie den Betrieb mit geringerer Belastung wieder auf.

Schaltet der thermische Sicherungsautomat das Aggregat erneut aus, obwohl Sie genau wissen, dass es nicht überlastet ist, dann verwenden Sie es nicht mehr und wenden Sie sich zwecks Kontrolle/Reparatur an Ihren Lieferanten.

DURCHSICHTEN UND WARTUNG

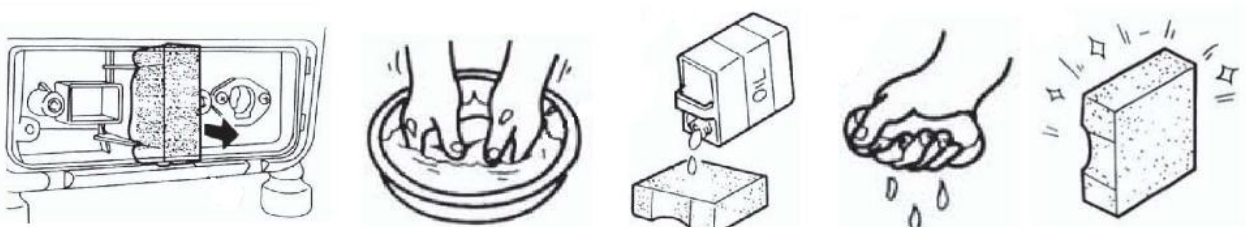
Vor sämtlichen Wartungsarbeiten immer das Aggregat ausschalten!

Zündkerze



Prüfen Sie die Zündkerze nach jeweils 50 Betriebsstunden. Entfernen Sie Kohlenstoffablagerungen, kontrollieren Sie, ob die Zündkerze nicht verfärbt ist, und korrigieren Sie erforderlichenfalls den Abstand (0,7 bis 0,8 mm), oder ersetzen Sie die Zündkerze durch eine neue desselben Typs.

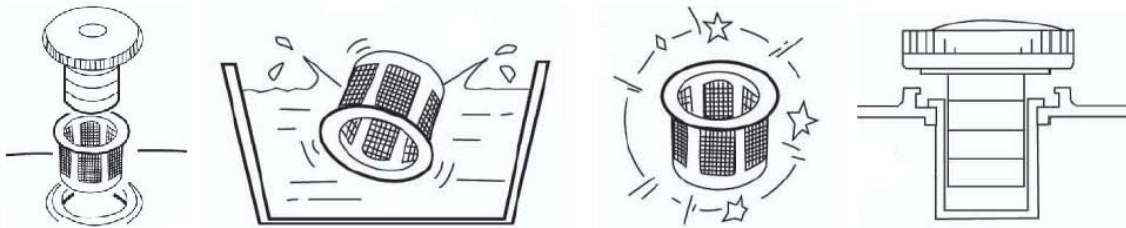
Luftfilter



Reinigen Sie den Luftfilter nach jeweils 150 Betriebsstunden oder drei Monaten (je nachdem, was zuerst eintritt). Schrauben Sie dazu die Platte an der Steckdosenseite (zwei große Kreuzkopfschrauben) ab. Nehmen Sie den Luftfilter (Schaumblock) heraus und waschen Sie ihn in sauberem Benzin. Tropfen Sie etwas Motorenöl (SEA20) darauf und drücken (nicht: wringen!) Sie den Filter gut aus.

Lassen Sie den Filter gut trocknen und setzen Sie ihn wieder ein! Bringen Sie die Platte wieder an. Ein beschädigter oder verschlissener Luftfilter muss ausgetauscht werden. Verwenden Sie das Aggregat nicht ohne Luftfilter!

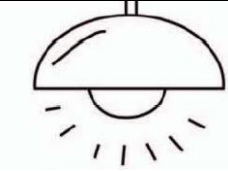


Kraftstofffilter



Reinigen Sie den Kraftstofffilter, der sich in der Einfüllöffnung unter dem Tankdeckel befindet, nach jeweils 150 Betriebsstunden oder drei Monaten (je nachdem, was zuerst eintritt). Nehmen Sie den Filter aus der Öffnung, reinigen Sie ihn in sauberem Benzin, trocknen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein. Ein beschädigter oder verschlissener Kraftstofffilter muss ausgetauscht werden. Verwenden Sie das Aggregat nicht ohne Kraftstofffilter!

ANWENDUNG

Das EUROM GE720 Aggregat liefert kontinuierlich AC 650 W / 50 Hz (max. 720 W). Je nach Powerfactor können Sie daran anschließen:

Apparat	Leistung	Powerfactor
	650 W AC	1
	475 W AC	0,7 – 0,8
	560 W AC	0,7 – 0,95

Ferner hat das Aggregat einen 12V / 5,3A DC-Anschluss, mit dem ein Akku geladen werden kann (max. 40 A/h).

Probleme und deren Behebung

Der Motor startet nicht.

- Zu wenig Kraftstoff – kontrollieren und erforderlichenfalls tanken.
- Kraftstoffventil geschlossen – öffnen (ON).
- Schalter nicht auf „ON“ (an) – korrigieren.
- Die Geschwindigkeit/Stärke, mit der an der Zugleine gezogen wird, ist unzureichend – ziehen Sie kräftig an der Zugleine.
- Zündkerze mit Kohlenstoff verschmutzt – kontrollieren und reinigen.
- Luftfilter verschmutzt – reinigen.

Start der Motor immer noch nicht?

- Kraftstoffventil verschmutzt. Entleeren Sie den Tank und schrauben Sie die beiden kleinen Kreuzkopfschrauben des Kraftstoffventils ab. Reinigen Sie das Ventil und montieren Sie wieder alles.

Führen die obigen Hinweise zu keiner Lösung, so wenden Sie sich bitte zwecks Reparatur an Ihren Lieferanten/Servicepunkt. Führen Sie nie selbst Reparaturen an dem Aggregat durch!

TECHNISCHE DATEN

Modell	EUROM GE720
Spannung	AC: 230 V DC: 12 V
Frequenz	AC: 50 Hz
Nutzleistung	AC: 650 Watt DC: 5,3 A
Höchstleistung	AC: 720 Watt
Motor	2-Takt, 1 Zylinder, luftgekühlt
Kraftstoff	Gemischschmierung: Bleifreies Benzin : Öl = 50:1
Inhalt Kraftstofftank	4,2 l
Hubraum	63 cc
Startsystem	Manuell (Zugleine)
Zündung	Elektronisch
Betriebsdauer pro Tank	5,8 – 4,8 h
Schallpegel	66 dB(A) – 7 m
Abmessungen	37 x 31,5 x 36,5 cm
Gewicht	16,8 kg

CE-ERKLÄRUNG

Hiermit erklärt der Unterzeichnende: **Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, Niederlande,**

dass das Produkt : **Benzinaggregat (Zweitakt)**

bekannt unter der Marke : **EUROM**

Typ : **GE720**

den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG genügt sowie mit folgenden Normen konform ist:

EN 12601:2010

EN 60204-1:2006

EN 12601:2010



Genemuiden, 9. April 2014,
W.J. W.J. Bakker, Generaldirektor

CONTENTS

Thanks	16
Safety instructions	16
Inspections prior to use	17
Starting and stopping the generator	17
Safety facilities	18
Regular checks and Maintenance	19
Applications	20
Problems And Solutions	20
Technical data	21
CE-statement	21

THANKS

Many thanks for choosing this EUROM petrol generator. You have made a very good choice! We hope that you will be completely satisfied with the product.

Please read the instructions carefully before initial use. Pay particular attention to the safety warnings. A failure to follow these could lead to serious damage and/or injury.

This leaflet must be retained for future reference. If you decide to sell the device, please hand this leaflet to the new owner.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use the device outdoors, in a well-ventilated area; the exhaust gases are toxic!
- Fuel is extremely flammable. Always turn the engine off before topping up the fuel!→ Only use petroil lubrication: 50 parts unleaded petrol to 1 part oil. Keep petrol, paraffin, matches and other flammable materials/substances away from the device!
- Do not smoke when topping up the fuel!
- Try to avoid spillages when topping up the fuel! Spilt fuel must be cleaned up immediately with a clean cloth.
- This generator is not waterproof. To prevent short-circuits or electric shocks, do not use in wet conditions (rain/snow/mist).
- Do not touch the generator with wet hands and prevent the device getting wet.
- Keep the generator at least one metre from explosive and flammable substances and objects.
- The generator must be earthed at all times; to this end, attach a conductive wire between the earthing point on the generator and an approved earthing pin.
- Never connect the generator to the mains network or to another generator.

- Never touch the outlet during or shortly after the generator has been in use. It will get extremely hot!
- Do not connect any devices before the generator has been switched on.
- Ensure that anyone who uses the generator knows how it works and how to stop it quickly.
- During use wear protective shoes and clothing.
- Ensure that there is careful supervision when this device is used in the presence of children, incapable individuals or pets. The device is not suitable for use by persons (including children) with a physical, sensual or mental limitation or a lack of experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or have been issued with instructions in relation to the use of the device by a person who is responsible for their safety. Always ensure that children cannot play with the device.
- Failing to adhere to the safety instructions could lead to serious damage or injury. The manufacturer, importer and supplier will not accept any liability in this context.

INSPECTIONS PRIOR TO USE

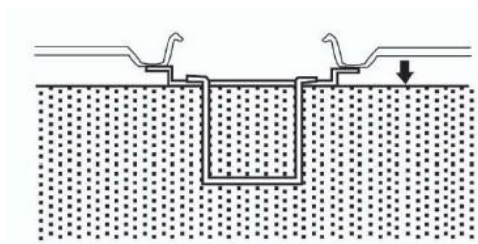
Fuel

- Fuel tank capacity 4.2 litres
- Fill to the top of the filter that is located in the opening, at most.
- Only use petrol lubrication 50:1

You can make this up yourself in a separate

jerry can by mixing 50 parts unleaded petrol with 1 part oil; shake before use!

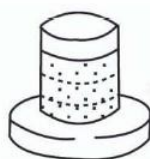
Use the tank cap to measure the oil:



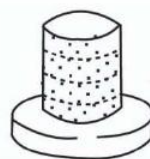
0,02 ltr



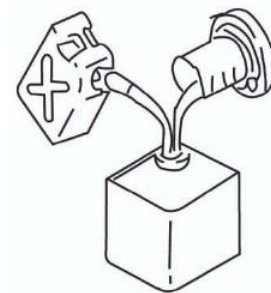
0,04 ltr



0,06 ltr



0,08 ltr

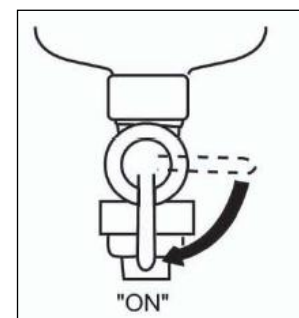


- Close the tank cap again carefully.

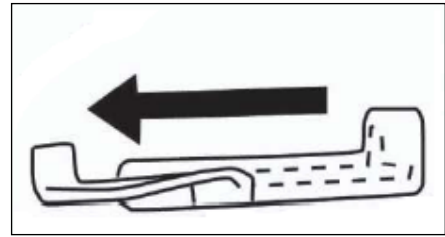
STARTING AND STOPPING THE GENERATOR

Do not connect any devices before the generator has been switched on!

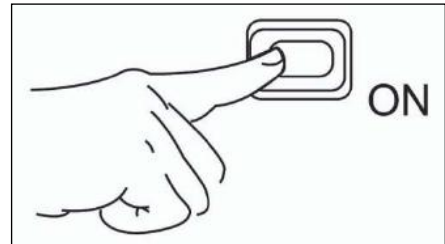
- Switch the fuel tap (FUEL) to the ON position (open).



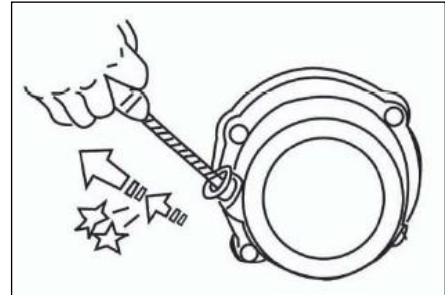
- Depress the choke handle to the 'choke' setting:



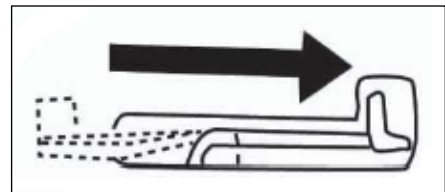
- Press the ON/OFF switch to ON.



- Pull the starter rope out until you feel resistance. Then pull the cord sharply all the way out. Repeat this process until the engine starts.



- Slowly and gradually restore the choke to its original setting; the engine must continue to run smoothly.



After starting the engine, run without drawing any power for around 3 minutes.

Then connect the devices; if multiple devices are to be connected, do so one by one, connecting the most demanding first.

Most devices require more power when starting than during operation (peak flow); be careful that you do not exceed the maximum output of the generator!

To stop the generator, **first** switch off all of the connected devices and disconnect them.

Then press the start button into the 'stop' setting; the engine will stop. Finally, shut the fuel tap (OFF).

SAFETY RECOMMENDATIONS

The EUROM GE720 is fitted with a thermal safeguard that switches the device off if it is overloaded. The red 230V- safety button is located on the front, by the 230V-socket; the 12V-safety button is on the side, near the 12V-socket. In the event of an overload, the button will pop out.

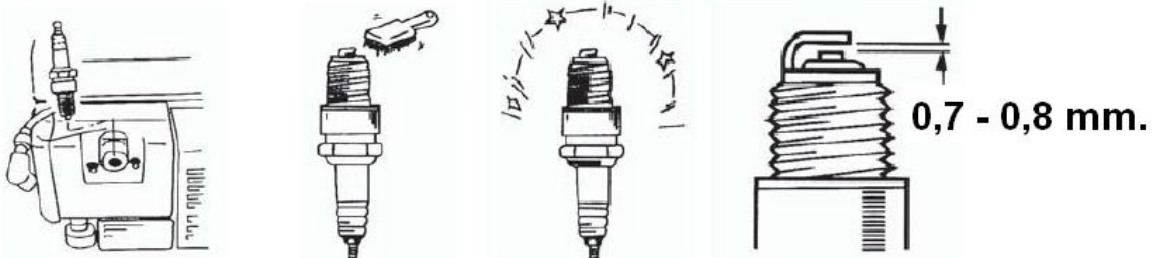
Disconnect all devices and let the generator cool down for at least 5 minutes. Then reset the generator by pushing the button in again. Restart the generator with a lower load.

If the thermal safeguard switches off the generator even though you know that it is not overloaded, stop using the generator and take it to your supplier for checks/repair.

REGULAR CHECKS AND MAINTENANCE

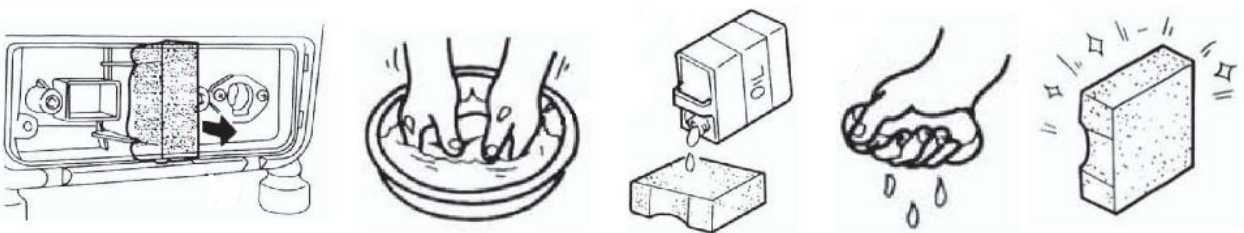
Always turn the generator off before carrying out maintenance!

Spark plug



Check the spark plug after 50 working hours. Remove any carbon build-up, check to ensure the spark plug is not discoloured and, if necessary, set the opening (0.7 to 0.8 mm.), or replace the spark plug with another of the same type.

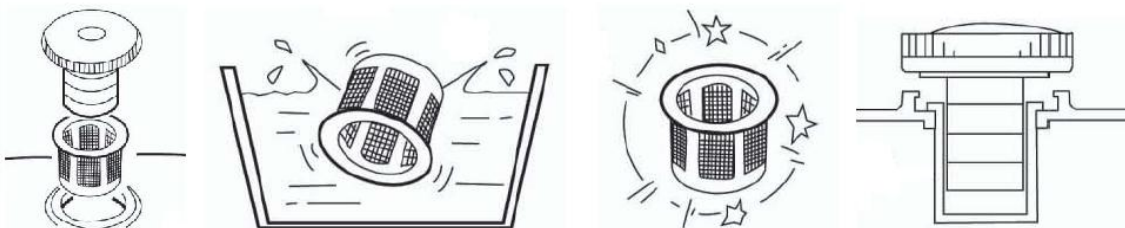
Air filter



Clean the air filter every 150 working hours or 3 months (whichever comes first). Undo the panel on the socket side (2 large cross-head screws). Remove the air filter (foam block) and wash it in a little clean petrol. Drip a little engine oil (SEA20) on it and press (do no wring) the filter out carefully.

Let the filter dry thoroughly before replacing. Replace the panel. A damaged or worn air filter must be replaced. Never run the generator without the air filter!

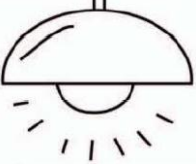
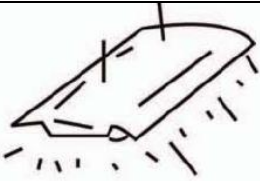

Fuel filter



Clean the fuel filter after every 150 working hours/3 months (whichever comes first); the fuel filter is found in the filling opening, under the cap. Take the filter out of the opening, clean it in a little clean petrol, dry and then replace. A damaged or worn fuel filter must be replaced. Never run the generator without the fuel filter!

APPLICATIONS

The EUROM GE720 supplies continuous AC 650W / 50Hz (max. 720W). Depending on the power factor, you can connect:

Device	Power	Power factor
	650W DC	1
	475W DC	0.7 – 0.8
	560W DC	0.7 – 0.95

The generator also has a 12V / 5.3A DC-connection that can be used to charge a battery (max. 40 A/h).

PROBLEMS AND SOLUTIONS

The engine fails to start

- Too little fuel - check and fill if necessary.
- Fuel tap is closed - open it (ON).
- Switch is not set to ON - switch to on.
- The speed and/or power with which you pull the cord is insufficient - pull the cord forcefully.
- The spark plug is contaminated with carbon - check and clean.
- Dirty air filter - clean it.

The engine won't start?

- Dirty fuel tap. Empty the tank and screw both cross-head screws out of the fuel tap. Clean the tap and replace all items in their original positions.

If the above tips do not resolve the issue, please see your supplier/service point for repairs. Never carry out repairs on the generator yourself!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	EUROM GE720
Voltage	AC: 230V DC: 12V
Frequency	AC: 50 Hz
Indicated output	AC: 650 Watt DC: 5.3A
Maximum output	AC: 720 Watt
Motor	2-stroke, single cylinder, air cooled
Fuel	Petrol mix: unleaded petrol:oil = 50:1
Fuel tank capacity	4.2 litres
cylinder capacity	63 cc
Starter system	Manual (pull-cord)
Ignition	Electronics
Working time per tank	5.8 – 4.8 hours
Sound level	66 dB at 7 metres
Dimensions	37 x 31.5 x 36.5 cm
Weight	16.8 kg

CE-statement

The undersigned: **Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden** hereby declares that the product below: **petrol generator (two-stroke)** known under the brand: **EUROM**

Type: **GE720**

fulfils the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the EMC directive 2006/42/EC Machinery and corresponds to the following norms:

EN 12601:2010
EN 60204-1:2006
EN 12601:2010



Genemuiden, 09 April 2014

W.J. Bakker, Gen. Dir.

CONTENU

Remerciements	22
Consignes de sécurité	23
Inspection avant utilisation	23
Démarrage et arrêt du groupe électrogène	24
Dispositifs de sécurité	25
Contrôles et entretien périodiques	25
Applications	26
Problèmes et solutions.	27
Caractéristiques techniques	27
Déclaration CE	28

Remerciements

Merci d'avoir choisi ce groupe électrogène à essence EUROM. Vous avez fait un bon choix ! Nous espérons qu'il fonctionnera à votre entière satisfaction.

Lisez attentivement les instructions avant la première utilisation. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner de graves dégâts et/ou blessures.

Ce livret doit être conservé de manière à pouvoir encore le (faire) consulter ultérieurement.

En cas de revente éventuelle de ce groupe électrogène, remettez ce livret au nouveau propriétaire.

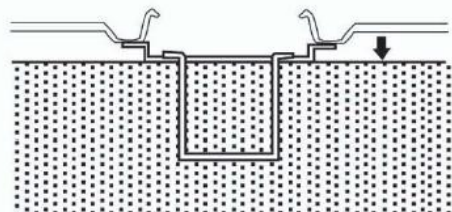
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utilisez le groupe électrogène uniquement à l'extérieur, dans un environnement bien aéré ; les gaz d'échappement sont toxiques !
- Le carburant est hautement inflammable. Coupez toujours le moteur lorsque vous faites l'appoint de carburant ! Utilisez exclusivement un mélange essence sans plomb/huile de 50 pour 1. Tenez essence, pétrole, allumette et autres matières/matériaux facilement inflammables à l'écart du groupe électrogène !
- Ne fumez pas en faisant l'appoint de carburant !
- Veillez à ne pas éclabousser en faisant l'appoint de carburant. Enlevez immédiatement les éclaboussures de carburant avec un chiffon propre.
- Ce groupe électrogène n'est pas étanche. Pour éviter tout court-circuit ou choc électrique, n'utilisez pas ce groupe électrogène dans des conditions météo humides (pluie, neige, brouillard).
- Ne touchez pas le groupe électrogène avec des mains mouillées et évitez tout contact de celui-ci avec de l'eau.
- Eloignez le groupe électrogène d'au moins un mètre de matières/d'objets inflammables, explosifs et combustibles.
- Le groupe électrogène doit être mis à la terre ; à cet effet, fixez un fil conducteur entre le point de terre du groupe électrogène et la broche de terre.
- Ne branchez pas le groupe électrogène sur le réseau électrique et ne le raccordez pas à un autre groupe électrogène.
- Ne touchez jamais l'échappement pendant ou juste après l'utilisation. Il devient brûlant !
- Ne branchez pas d'appareil avant le démarrage du groupe électrogène.
- Veillez à ce que chaque utilisateur du groupe électrogène sache comment il fonctionne et puisse l'arrêter rapidement.
- Pendant l'utilisation, portez des chaussures et des vêtements de sécurité.
- Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner de graves dégâts et/ou blessures. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur déclinent toute responsabilité en la matière.

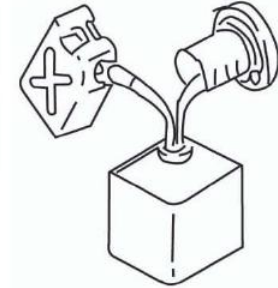
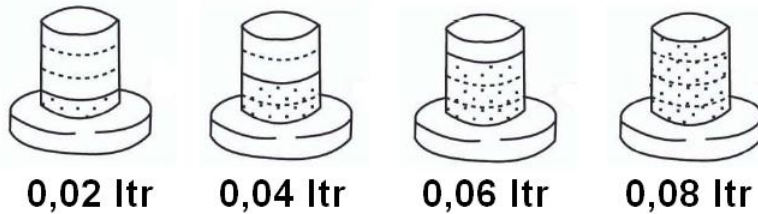
INSPECTION AVANT UTILISATION

Carburant

- Contenance réservoir de carburant : 4,2 litres
- Remplissez maximum jusqu'au sommet du filtre qui se trouve dans l'orifice de remplissage.



- Utilisez exclusivement un mélange essence sans plomb/huile de 50 pour 1
Vous pouvez éventuellement le préparer vous-même en mélangeant essence sans plomb et huile selon un rapport de mélange de 50 pour 1 dans un réservoir ou un jerrycan distinct ; mélangez avant utilisation ! Utilisez le bouchon de réservoir pour mesurer le niveau d'huile :

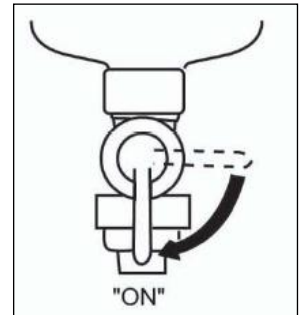


- refermez-le soigneusement.

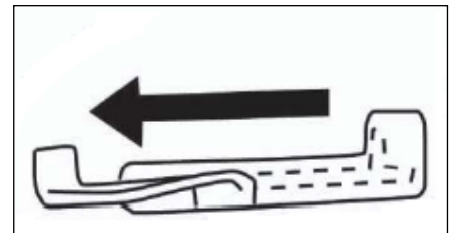
DEMARRAGE ET ARRET DU GROUPE ELECTROGENE

Ne branchez pas d'appareil avant le démarrage du groupe électrogène !

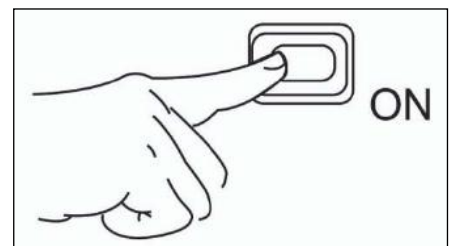
- Mettez le robinet de carburant (FUEL) sur la position "ON" (ouvert).



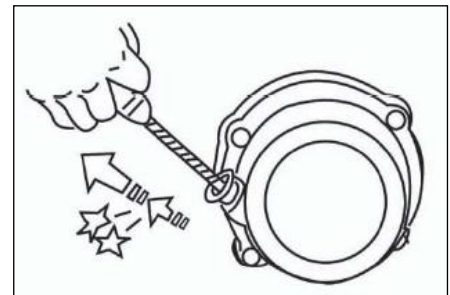
- Poussez le levier du starter sur la position "choke".



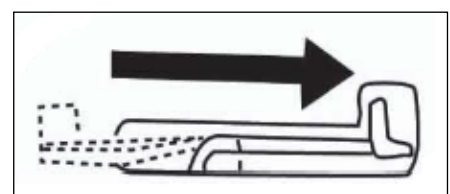
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur la position "ON".



- Tirez sur la corde jusqu'à sentir une résistance. Ensuite, tirez brusquement et entièrement sur la corde. Si nécessaire, répétez cette opération jusqu'au démarrage du moteur.



- Repoussez lentement et progressivement le levier du starter : le moteur doit continuer à tourner de manière régulière.



Laissez le moteur d'abord chauffer à vide pendant environ 3 minutes.

Ensuite, branchez les appareils dessus ; si le groupe électrogène doit alimenter plus d'un appareil, branchez-les un par un, en commençant par le plus lourd.

Au démarrage, la plupart des appareils requièrent plus de courant que pendant le fonctionnement (courant de crête) ; veillez à ne pas dépasser la puissance maximale du groupe électrogène !

Pour arrêter le groupe électrogène, vous devez **d'abord** éteindre et débrancher tous les appareils raccordés. Ensuite, mettez le bouton de démarrage sur la position 'Stop' ; le moteur s'arrête. Enfin, fermez le robinet de carburant (OFF).

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

L'EUROM GR720 est pourvu d'une sécurité thermique qui éteint l'appareil en cas de surcharge. Le bouton de sécurité 230V se situe à l'avant, près de la prise de courant 230V, le bouton de sécurité 12V sur le côté, près de la prise de courant 12V. En cas de surcharge, le bouton saute en l'air.

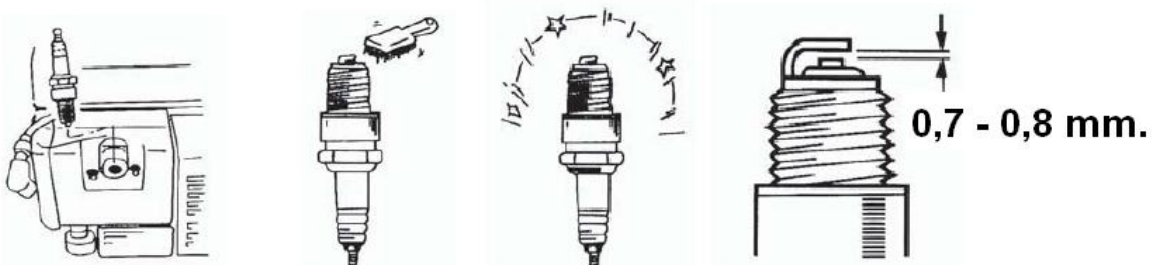
Dans ce cas, débranchez tous les appareils et laissez refroidir le groupe électrogène pendant au moins 5 minutes. Ensuite, réinitialisez le groupe électrogène en enfonçant à nouveau le bouton. Reprenez le fonctionnement avec moins de charge.

Si la sécurité thermique éteint à nouveau le groupe électrogène alors que vous êtes certain qu'il n'est pas surchargé, ne l'utilisez plus, mais adressez-vous à votre fournisseur pour contrôle/réparation.

CONTROLES ET ENTRETIEN PERIODIQUES

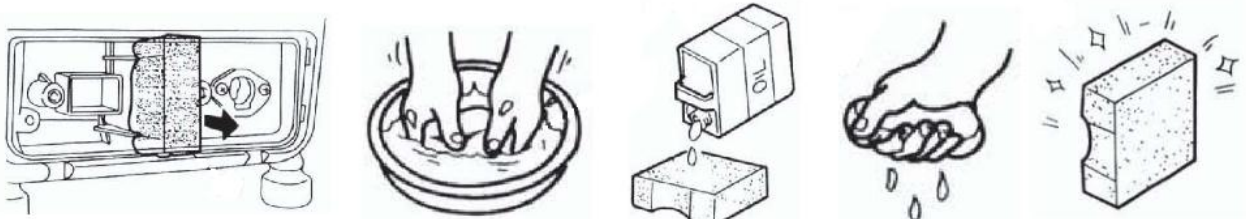
Débranchez toujours le groupe électrogène avant de procéder à l'entretien !

Bougie



Contrôlez la bougie après chaque période de 50 heures de fonctionnement. Enlevez les dépôts de calamine, contrôlez si la bougie n'est pas décolorée et rectifiez au besoin l'ouverture (0,7 à 0,8 mm), ou remplacez la bougie par un même type.

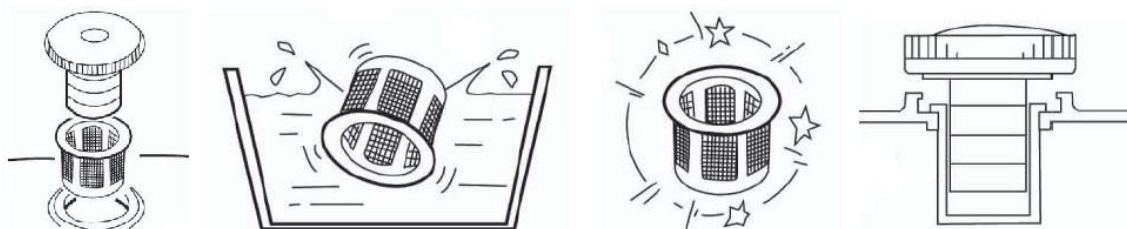
Filtre à air



Nettoyez le filtre à air après chaque période de 150 heures de fonctionnement/3 mois (selon la première occurrence). A cet effet, dévissez le panneau du côté de la prise de courant (2 grandes vis cruciformes). Retirez le filtre à air (petit bloc de mousse) et nettoyez-le dans un peu de benzine propre. Ensuite, aspergez un peu d'huile moteur (SEA20) sur le filtre et pressez-le bien (ne le tordez pas !).

Laissez bien sécher le filtre avant de le remettre en place. Revissez le panneau à sa place. Un filtre à air endommagé ou usé doit être remplacé. N'utilisez jamais le groupe électrogène sans filtre à air !

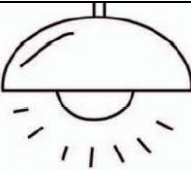


Filtre à carburant



Nettoyez le filtre à carburant qui se trouve dans l'orifice de remplissage, sous le bouchon de réservoir, après chaque période de 150 heures de fonctionnement/3 mois (selon la première occurrence). Retirez le filtre de l'orifice, nettoyez-le dans un peu de benzine, séchez-le et remettez-le en place. Un filtre à air carburant endommagé ou usé doit être remplacé. N'utilisez jamais le groupe électrogène sans filtre à carburant !

APPLICATION

Le groupe électrogène EUROM GE720 produit en continu CA 650W / 50Hz (max. 720W). Selon le facteur de puissance, vous pouvez y brancher :

Appareil	Puissance	Facteur de puissance
	650W CA	1
	475W CA	0,7 – 0,8
	560W CA	0,7 – 0,95

Le groupe électrogène dispose également d'une prise 12V/5,3A CC qui permet de charger une batterie (max. 40 A/h).

PROBLEMES ET SOLUTIONS

Le moteur ne démarre pas

- Trop peu de carburant – contrôlez et remplissez au besoin.
- Le robinet de carburant est fermé – ouvrez-le (ON).
- L'interrupteur n'est pas sur la position "ON" (marche) – réparez.
- La vitesse et/ou la force avec laquelle la corde est tirée est insuffisante – tirez un bon coup sur la corde.
- La bougie est encrassée par la calamine – contrôlez et nettoyez.
- Le filtre à air est encrassé – nettoyez-le.

Le moteur ne démarre toujours pas ?

- Le robinet de carburant est encrassé. Videz le réservoir et dévissez les deux petites vis cruciformes du robinet de carburant. Nettoyez le robinet et remontez tout comme précédemment.

Si les conseils ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, adressez-vous à votre fournisseur/service après-vente pour réparation. N'effectuez jamais vous-même des réparations au groupe électrogène !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	EUROM GE720
Tension	CA : 230V CC : 12V
Fréquence	CA : 50 Hz
Puissance délivrée	CA : 650 watts CC : 5,3A
Puissance maximale	CA : 720 watts
Moteur	2 temps, monocylindre, refroidi par air
Carburant	Mélange essence sans plomb/huile = 50 pour 1
Contenance réservoir de carburant	4,2 litres
Cylindrée	63 cm ³
Système de démarrage	Manuel (corde)
Allumage	Electronique
Temps de fonctionnement par réservoir	5,8 – 4,8 heures
Niveau sonore	66 dB(A) – 7 mètres
Dimensions	37 x 31,5 x 36,5 cm
Poids	16,8 kg

Déclaration CE

Le soussigné : **Euromac bv., Kokosstraat 20, NL-8281 JC Genemuiden**
déclare par la présente que le produit ci-dessous : **groupe électrogène à essence (deux temps)**
commercialisé sous la marque : **EUROM**
Type : **GE720**
satisfait aux exigences de la DBT 2006/95/CE et de la directive 2006/42/CE du Conseil européen relative aux machines et qu'il est en conformité avec les normes suivantes :

EN 12601 :2010
EN 60204-1 :2006
EN 12601 :2010



Genemuiden, le 9 avril 2014,
W.J. Bakker, dir. gén.



EUROMAC BV. Genemuiden - NL
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl